



4-244-302-42(1)

Português

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar incêndio, não bloqueie a ventilação do aparelho com jornais, panos de mesa, cortinas, etc. Além disso, não coloque velas acesas sobre o aparelho. Para evitar incêndio ou choque eléctrico, não coloque sobre o aparelho objectos contendo líquidos, como por exemplo vasos.

Não instale o aparelho em espaços confinados, tais como estantes de livros ou armários embutidos.

Precauções

Acerca da segurança

• Antes de utilizar o altifalante de graves, certifique-se de que a voltagem de funcionamento do mesmo é idêntica à tensão da rede eléctrica local.

• Quando este altifalante de graves não for ser utilizado por um período prolongado, desligue-o da tomada da rede. Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha; nunca pelo próprio cabo.

• Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro deste altifalante de graves, desligue o altifalante da rede eléctrica e solicite uma averiguação a técnicos qualificados antes de voltar a utilizá-lo.

• O cabo de alimentação CA deve ser alterado somente em serviços técnicos qualificados.

Quando da activação ou desactivação da alimentação de um amplificador ou outro equipamento

Reduza o volume do amplificador para o mínimo.

Para evitar avarias no altifalante de graves

• Seja cuidadoso no ajuste do controlo de volume do amplificador para evitar uma potência de entrada excessiva.

• Não tente abrir ou remontar as redes e colunas de altifalantes.

Na ocorrência de irregularidades de cor no ecrã de um televisor situado nas cercanias

Visto que este sistema de altifalantes é do tipo magneticamente blindado, as colunas de altifalantes podem ser instaladas nas cercanias de um televisor. Entretanto, irregularidades de cor podem ainda ser observadas no ecrã do televisor, conforme o tipo de televisor em utilização.

Caso constate irregularidades de cor...

→ Desligue o televisor uma vez, e volte a ligá-lo após 15 a 30 minutos.

Caso as irregularidades de cor persistam...

→ Aumente a distância entre os altifalantes e o televisor.

Caso ocorra microfonia

Altere o posicionamento do altifalante ou reduza o volume do amplificador.

Acerca da instalação

• Não instale este altifalante de graves nas cercanias de fontes de calor, tais como radiadores ou ductos de ar quente, nem em locais sujeitos à luz solar directa, muito pó, vibrações mecânicas ou choques.

• É essencial haver uma boa ventilação para evitar o aquecimento interno do woofer. Coloque o woofer num local com uma boa circulação de ar.

• Não o coloque sobre uma superfície instável.

• Tenha cuidado quando instalar a coluna num pavimento com um tratamento especial (encerado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou descolado.

Acerca da limpeza da parte externa

Limpe a parte externa do altifalante com um pano macio levemente humedecido com água. Não utilize nenhum tipo de escova abrasiva, pó saponáceo ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas consulte a assistência técnica de um representante autorizado da Sony mais próximo.

Instalação

Visto que o ouvido humano não é capaz de detectar a direcção e a posição a partir de onde provém o som grave em reprodução pelo altifalante de graves (abaixo de 200 Hz), pode-se instalar o altifalante de graves em qualquer parte do recinto. Para a obtenção de uma melhor reprodução de graves, recomenda-se instalar o altifalante de graves sobre um piso sólido onde seja pouco provável a ocorrência de ressonância.

Notas

• Sempre instale o subwoofer verticalmente, mantendo uma distância de alguns centímetros da parede.

• Não coloque objectos sobre este altifalante, tampouco se sente sobre ele.

• Caso este altifalante de graves seja instalado no centro de um recinto, os graves podem ser extremamente enraquecidos. Isto se deve à influência da onda estacionária do recinto. Caso isto ocorra, afaste este altifalante da região central da sala, ou elimine a causa da onda estacionária, pela instalação de estantes na parede, etc.

Ligação do sistema

Características gerais

Utilize as tomadas INPUT ou os terminais SPEAKER IN deste altifalante de graves quando ligar o amplificador.

• Se o amplificador estiver equipado com um dos seguintes tipos de tomadas de saída, ligue a tomada INPUT à tomada do amplificador utilizando o cabo de ligação áudio fornecido.

— Tomada MONO OUT

— Tomada MIX OUT

— Tomada(s) de saída SUBWOOFER

— Tomada(s) de saída SUPER WOOFER

• Caso o seu amplificador não possua as tomadas de saída acima mencionadas, então ligue os terminais para altifalante do amplificador aos terminais SPEAKER IN. (A)

Medidas preliminares

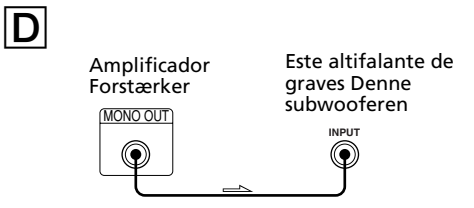
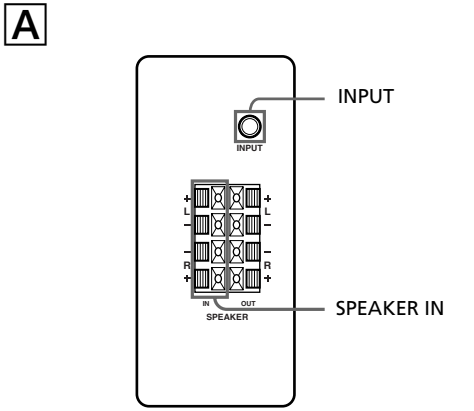
• Desligue a alimentação do amplificador e deste altifalante de graves antes de efectuar qualquer ligação.

• Utilize os cabos de ligação de áudio fornecidos com o respectivo equipamento. Caso não haja cabos de ligação de áudio suficientes para a realização das ligações necessárias, requer-se a aquisição de alguns cabos de ligação de áudio opcionais.

• Certifique-se de efectuar as ligações firmemente para evitar interferências.

• Ligue o cabo de alimentação CA do altifalante de graves a uma tomada da rede.

• Não é possível ligar a tomada de saída CENTER para uso com a função Dolby Pro Logic a este altifalante. Os sons graves não têm saída com alguns modos Dolby Pro Logic.



Ligação a um amplificador com um jogo simples de terminais para altifalante (B)

Caso o seu amplificador esteja equipado com um jogo simples de terminais para altifalante, ligue o altifalante de graves ao amplificador, e então ligue as colunas frontais de altifalantes ao altifalante de graves.

Ligações

1 Ligue o altifalante de graves ao amplificador. Ligue os terminais SPEAKER IN deste altifalante ao terminais para altifalante do amplificador com os cabos de altifalante. Certifique-se de ligar ambos os canais, L e R.

2 Ligue as colunas frontais de altifalantes ao altifalante de graves. Ligue os altifalantes aos terminais SPEAKER OUT deste altifalante de graves.

Ligação a um amplificador com jogo duplo (A+B) de terminais para altifalante (C)

Caso o seu amplificador possua jogo duplo (A+B) de terminais para altifalante, ligue tanto o altifalante de graves quanto as colunas frontais ao amplificador.

Ligações

1 Ligue as colunas frontais ao amplificador. Conecte os altifalantes aos terminais SPEAKER A do seu amplificador.

2 Ligue o altifalante de graves ao amplificador. Conecte os terminais SPEAKER IN do subwoofer nos terminais SPEAKER B do amplificador utilizando os cabos de altifalante fornecidos.

Ao utilizar jogos duplos (A+ B) de altifalantes, certifique-se de seleccionar a posição “A+ B” com o seu amplificador.

Nota

Se usar somente o terminal SPEAKER A (altifalante frontal) ou se a alimentação do amplificador for desligada, abaxe o volume ou desligue a alimentação do subwoofer. Do contrário, poderá ocorrer ruído em forma de zumbido.

Ligar a um amplificador com uma tomada especial para subwoofer

Se o amplificador estiver equipado com uma tomada especial para subwoofer (como uma tomada MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER ou SUPER WOOFER), ligue a tomada INPUT do woofer a uma destas tomadas.

Ligações (D)

Ligue a tomada MONO OUT do amplificador à tomada INPUT do woofer, utilizando o cabo de ligação áudio fornecido.

Nota

Caso o nível de saída do seu amplificador não seja amplo o suficiente, o som poderá não ser suficientemente alto. Neste caso, ligue os terminais de altifalante do amplificador directamente aos terminais SPEAKER IN deste altifalante.

Ligação do cabo de alimentação CA

• Ligue o cabo de alimentação CA deste altifalante de graves e do seu amplificador a uma tomada da rede.

• Verifique se o woofer está desligado antes de ligar ou desligar qualquer cabo de alimentação.

Audição do som (E)

1 Ligue a alimentação do amplificador e seleccione a fonte sonora.

2 Pressione POWER. O altifalante de graves liga-se e o indicador POWER acende-se em verde.

3 Reproduza a fonte sonora. Ajuste o VOLUME de modo que o som das colunas frontais não seja distorcido. Caso ocorra a sua distorção, o som do altifalante de graves também será distorcido.

Notas

• Nunca ajuste os controlos de tonalidade do amplificador (BASS, TREBLE, etc.) ou a saída do equalizador a um nível elevado, e nem introduza neste aparelho ondas senoidais de 20 a 50 Hz, gravadas em discos de testes comercializadas no mercado, ou sons especiais (sons graves de instrumentos musicais electrónicos, ruidos crepitantes de gira-discos analógico, sons com reforço de graves anormal, etc.) a um nível elevado. Estes procedimentos poderão causar avarias aos altifalantes. Quando da reprodução de discos especiais com reforço de graves anormal, ruidos poderão ser emanados em adição ao som original. Neste caso, diminua o nível do som.

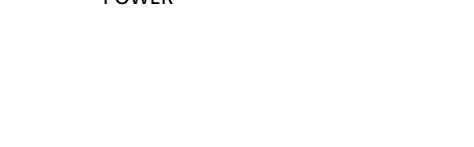
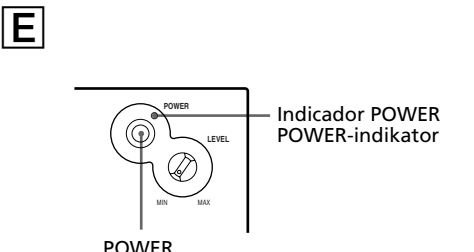
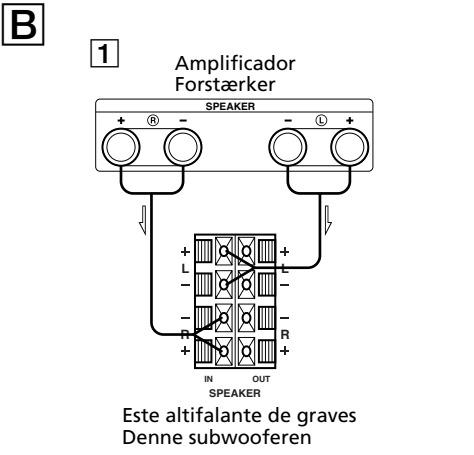
• O sinal de saída de subwoofer (sinal DOLBY digital) do processador digital surround, vendido separadamente, está programado para mais 10 dB pela Dolby laboratories Licensing Corporation. Em condições normais de utilização, regule o nível do subwoofer.

Ajuste do som (F)

Pode-se ajustar o som do altifalante de graves de acordo com o som das colunas frontais. O reforço do som grave proporciona uma sensação maior da atmosfera.

1 Ajuste a frequência de corte. Gire o controlo CUT OFF FREQ de acordo com as frequências de reprodução das suas colunas frontais.

Para obter o máximo desempenho da função conversora de baixo nível de Dolby digital, ajuste CUT OFF FREQ para o mais alto possível durante a reprodução de Dolby digital.



2 Ajuste o nível de volume do altifalante de graves.

Gire o controlo LEVEL de modo a poder escutar os sons graves um pouco melhor do que antes. Para aumentar o volume, gire o controlo para a direita. Para reduzir o volume, gire o controlo para a esquerda.

3 Reproduza o seu filme e a sua música favorita.

Os tons e a voz de vocal masculino a conter sons graves são mais adequados para ajustamento. Ajuste o volume das colunas frontais ao nível costumeiro.

4 Seleccione a polaridade de fase.

Utilize o selector PHASE para seleccionar a polaridade de fase.

5 Repita os passos de 1 a 4 para os ajustes de sua preferência.

Uma vez que tenham sido efectuados os ajustamentos desejados no altifalante de graves, utilize o controlo VOLUME do amplificador para ajustar o volume do altifalante de graves com o dos outros altifalantes. Não é necessário ajustar o altifalante de graves quando se altera o nível de volume do amplificador.

Notas

• Caso o som seja distorcido ao activar o reforço de graves do seu amplificador (tal como DBFB, GROOVE, equalizador gráfico, etc) desactive o reforço de graves e ajuste o som.

• Não reduza o volume do woofer ao máximo. Se o fizer, pode enfraquecer o som dos graves, além de poder provocar interferências.

• A selecção de NORMAL ou REVERSE com o selector PHASE reverte a polaridade e pode prover melhor reprodução dos graves em determinados ambientes de audição (conforme o tipo das colunas frontais, a posição do altifalante de graves e o ajustamento da frequência de corte). Também a expansão e a tensão do som podem ser alteradas e a sensação do campo acústico pode ser afectada. Seleccione o ajuste que ofereça o som preferido para a audição a partir da sua posição de escuta normal.

Instalar a coluna (G)

Para evitar que a coluna vibre ou se mova durante a audição, coloque as rodadas de feltro de protecção fornecidas, nos quatro cantos no suporte da coluna.

Verificação de problemas

Na ocorrência de alguma das dificuldades a seguir durante a utilização deste altifalante de graves, utilize este guia como auxílio para solucionar o problema. Caso o problema persista, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Ausência de som.

- Verifique se este altifalante de graves e os componentes estão ligados correcta e firmemente.
- Gire LEVEL à direita para aumentar o volume.
- Reajuste o nível.

Interrupção repentina do som.

- Os cabos de altifalante podem estar em curto-circuito. Ligue os cabos apropriadamente.

Distorção do som.

- O sinal de entrada é imperfeito.
- O nível do sinal de entrada está muito alto.
- Ajuste CUT OFF FREQ para o mais alto possível durante a reprodução de Dolby digital.

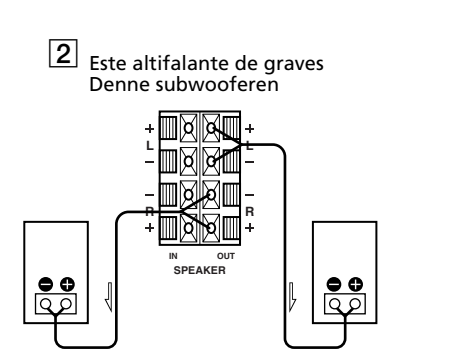
Interferências ou zumbidos intensos.

- Ligue o fio terra do gira-discos correctamente.
- Os contactos entre as fichas dos cabos de ligação e as tomadas correspondentes não foram feitos apropriadamente. Ligue as fichas firmemente.
- O sistema de áudio está a captar interferências de um televisor. Afaste o sistema de áudio do televisor, ou desligue o televisor.

Especificações

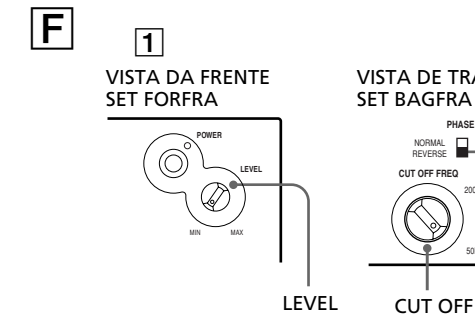
Sistema
Tipo Subwoofer Activo (design magneticamente blindado)
Unidade de altifalante Altifalante de graves : 20 cm diâ., tipo cone
Secção do amplificador Saída máxima utilizável : 80 W (DIN)
Amplitude de frequência de reprodução 28 Hz – 200 Hz
Frequência de corte das altas frequências 50 Hz – 200 Hz
Interruptor de fase NORMAL (normal), REVERSE (inverso)
Entradas
Tomadas de entrada INPUT: Tomada de terminal de entrada SPEAKER IN: Terminais de entrada
Tomadas de saída SPEAKER OUT: terminais de saída
Generalidades
Alimentação 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo 100 W
Dimensões Aprox. 270 x 325 x 398 mm (l/a/p)
Peso 10 kg
Accessórios fornecidos
Rodadas de feltro (4) Cabo de ligação de áudio (1 RCA para 1 RCA), 2 m (1) Cabos de altifalantes, 2,5 m (2)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.



Coluna frontal direita (R) Fronthøjtalter (R)

Coluna frontal esquerda (L) Fronthøjtalter (L)



Dansk

ADVARSEL

Undlad at udsætte enheden for regn eller fugt, så risiko for brand eller stød undgås.

For at forhindre brand, må dette apparat ventilationsåbninger ikke dækkes med aviser, duge, gardiner og lignende. Stil desuden ikke tændte stearinlys ovenpå apparatet.

For at forhindre risiko for brand og stød, må der ikke stilles beholdere med vand, som for eksempel vaser, ovenpå apparatet.

Anbring ikke enheden et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogreol eller i et skab.

Forholdsregler

Om sikkerhed

- Kontroller, at subwooferens strømstyrke svarer til strømstyrken i stikkontakten, for subwooferen tages i brug.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis subwooferen ikke skal anvendes i længere tid. Du skal tage stikket ud ved at trække i stikket. Træk aldrig i selve ledningen.
- Hvis der tabes eller spildes noget i subwooferen, skal strømmen afbrydes, og subwooferen skal kontrolleres af autoriseret servicepersonale, før den tages i brug igen.
- Nedledningen må kun skiftes på et kvalificeret serviceværksted.

Når forstærkeren eller andet udstyr tændes og slukkes

Sænk forstærkerens lydstyrke til et minimum.

Sådan undgår du at beskadige subwooferen

- Pas på, når du indstiller forstærkerens lydstyrke, for at undgå, at indgangseffekten bliver for høj.
- Forsøg ikke at åbne kabinettet eller formstøbte højtalerenheder og ledningsnet.

I tilfælde af farveproblemer på et TV i nærheden

Højtalersystemet er magnetisk afskærmet og skulle kunne anbringes i nærheden af et TV-apparat. Afhængigt af TV-apparatets type kan der imidlertid opstå farveproblemer på TV'et.

I tilfælde af farveproblemer...

→ Sluk TV-apparatet, og tænd det igen efter 15 til 30 minutter.

I tilfælde af, at farveproblemerne opstår igen...

→ Anbring højtalerne længere væk fra TV-apparatet.

Ved hylen

Flyt højtaleren, eller skru ned for forstærkerens lydstyrke.

Om installation

• Anbring ikke subwooferen tæt på varmekilder, såsom radiatorer eller ventilationskanaler, eller på steder med direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller rystelser.

• God ventilation er vigtig for at forhindre overophedning i subwooferen. Anbring subwooferen på et sted med tilstrækkelig luftcirkulation. Anbring ikke subwooferen på en blød overflade.

• Vær forsigtig, hvis højtaleren anbringes på et specialbehandlet gulv (poleret, voks- eller oliebehandlet osv.), da der kan opstå pletter eller misfarvning.

Om rengøring af kabinettet

Rengør kabinettet med en blød klud, der er fugtet med vand. Brug ikke skurevamp, skurepulver eller opløsningsmidler, f.eks. sprit eller benzin.

Hvis du har spørgsmål eller problemer i forbindelse med subwooferen, der ikke behandles i denne vejledning, bedes du kontakte nærmeste Sony-forhandler.

Installation

Da det menneskelige øre ikke kan registrere retningen og placeringen af en baslyd (under 200 Hz) gengivet af en subwooferen, kan du anbringe subwooferen, hvor i rummet det passer dig. For at opnå den bedste basgengivelse anbefales det, at du anbringer subwooferen på et fast underlag, hvor der ikke opstår resonans.

Bemærk

- Stil altid subwooferen i vandret stilling. Lad der være en afstand på et par centimeter mellem subwooferen og væggen.
- Anbring ikke noget oven på subwooferen, og sid ikke på den.
- Hvis subwooferen anbringes midt i et rum, bliver bassen betydelig svagere. Det skyldes at rummet forårsager en akustisk kortslutning. Flyt i det tilfælde subwooferen væk fra rummets midte, eller eliminer årsagen til den akustiske kortslutning ved at anbringe en boghylde på væggen osv.

Tilslutning til systemet

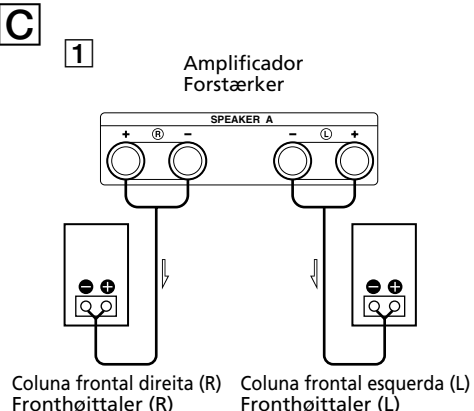
Oversigt

Brug INPUT-bøsningerne eller SPEAKER IN-stikkene på subwooferen til tilslutningen af forstærkeren.

- Hvis forstærkeren har en af følgende typer udgangsbøsninger, skal INPUT-bøsningen og forstærkerens bøsning forbindes vha. det medfølgende lyd kabel.
 - MONO OUT-bøsning
 - MIX OUT-bøsning
 - SUBWOOFER-udgangsbøsning(er)
 - SUPER WOOFER-udgangsbøsning(er)
- Hvis forstærkeren ikke har de ovennævnte udgangsbøsninger, skal forstærkerens højtalerstik i stedet tilsluttes SPEAKER IN-stikkene (A).

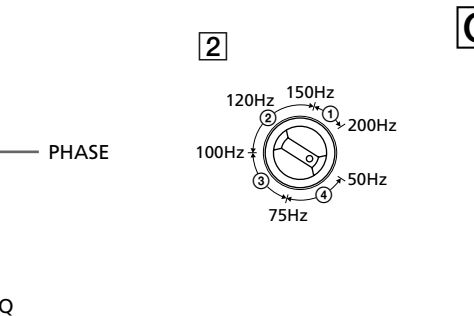
Før du begynder

- Sluk for strømmen til forstærkeren og subwooferen, før du foretager tilslutningerne.
- Brug lyd kablerne, der fulgte med det pågældende udstyr. Køb ekstra lyd kabler, hvis der ikke er nok til at foretage de nødvendige tilslutninger.
- Sørg for at forbindelserne sidder fast for at undgå støj.
- Sæt subwooferens nedledning i en stikkontakt.
- Du må ikke slutte CENTER-udgangsbøsningen, der er beregnet til Dolby Pro Logic-funktionen, til subwooferen. I forbindelse med visse Dolby Pro Logic-tilstande udsendes baslyden ikke.



Coluna frontal direita (R) Fronthøjtalter (L)

Coluna frontal esquerda (L) Fronthøjtalter (L)



Tilslutning til en forstærker med ét sæt højtalerstik (E)

Hvis forstærkeren er forsynet med ét enkelt sæt højtalerstik, skal subwooferen sluttes til forstærkeren, hvorefter fronthøjtalerne skal tilsluttes subwooferen.

Tilslutninger

1 Slut subwooferen til forstærkeren.

Forbind subwooferens SPEAKER IN-stik med forstærkerens højtalerstik vha. højtalerledningerne. Husk at forbinde både L-og R-kanalerne.

2 Forbind fronthøjtalerne med subwooferen.

Tilslut højtalerne til SPEAKER OUT klæmmorna på subwooferen.

Tilslutning til en forstærker med to sæt højtalerstik (A+B) (C)

Hvis forstærkeren har to sæt højtalerstik (A+B), skal både subwooferen og fronthøjtalerne tilsluttes til forstærkeren.

Tilslutninger

